



ООО «Микрохирургические инструменты»
ОАО Казанский медико-инструментальный завод

Каталог инструментов для витреоретинальной хирургии



Catalogue of instruments for vitreoretinal surgery

Microsurgical Instruments Co., Ltd.
Kazan Medical Instruments Plant JSC

СОДЕРЖАНИЕ

Различные виды рукояток	2-4
Цельный инструмент	4
Различные виды наконечников	5
Инструменты 25G	6-7
Инструменты 23G	8-14
Инструменты 20G	15-21
Пинцеты для удаления инородных тел	22
Разные инструменты	23
Мембранные инструменты	24-27
Набор для бесшовной хирургии	28
Инструкция по эксплуатации, очистке и стерилизации	29-30
Гарантийные обязательства	31

CONTENT

Any kinds of handles
Solid instrument
Various kinds of tips
25 Gauge instruments
23 Gauge instruments
20 Gauge instruments
Foreign body removal forceps
Miscellaneous instruments
Membrane instruments
Set for seamless surgery
Instruction for operation, cleaning and sterilization
Guarantee obligations

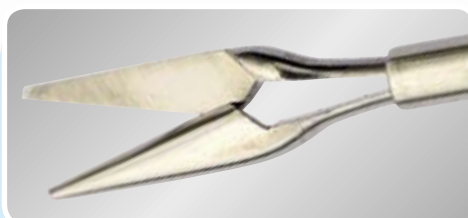


Уважаемые дамы и господа!

ООО «Микрохирургические инструменты», г.Казань представляет Вам каталог инструментов для витреоретинальной хирургии.

Аналитический подход к идеям врачей, новым технологиям изготовления инструмента и их дизайну, а также применение титановых сплавов позволяет нам постоянно быть в числе мировых лидеров по производству микрохирургических инструментов.

Высокий профессиональный уровень инженеров и квалифицированных рабочих, а также использование высокоточного оборудования обеспечивает стабильное качество и возможность реализации наших изделий на мировом рынке. При изготовлении инструментов для витреоретинальной хирургии используются комплектующие ведущих фирм США, Германии и Японии.



Увеличенное с помощью макросъемки изображение рабочих кончиков инструмента
Enlarged macro view of the working portion of the instrument



Система менеджмента качества соответствует международным стандартам ISO 9001 и ISO 13485.

VN-008

Рукоятка для резьбовых наконечников,
двухклавишная,
титановая



Handle for vitreoretinal instrument,
squeeze model, two fingers control,
for tips with thread,
titanium

Dear Ladies and Gentlemen,

«Microsurgical Instruments» Co. Ltd., Kazan, presents herewith their Catalogue of instruments for vitreo retinal surgery.

The analytical approach to the doctors' ideas, to new technological processes of manufacturing the instruments and to their design as well as the application of titanium alloys enable us to be continuously among the world leaders in the fabrication of microsurgical instruments.

The high professional level of engineers and qualified workers as well as the use of the precision equipment ensure the stable quality and the possibility to realize our products in the world market. Components of leading companies from the USA, Germany and Japan are used for manufacturing our instruments for vitreo retinal surgery.



Круглая титановая рукоятка с рифлением для надежной фиксации инструмента
Round titanium handle with fluting for reliable fixation of the instrument

Our Quality Management System complies with ISO 9001 and ISO 13485 International standards.

VN-007

Рукоятка для резьбовых наконечников,
одноклавишная,
титановая



Handle for vitreoretinal instrument,
squeeze model, one finger control,
for tips with thread,
titanium

V-002T

Рукоятка универсальная, регулируемая,
с аспирационным каналом
для резьбовых наконечников,
титановая



Universal handle, adjustable,
for vitreoretinal instrument,
for tips with thread,
with aspiration channel, titanium

Любой инструмент может быть изготовлен в неразборном варианте.
Для этого при заказе в конце шифра инструмента
добавляется буква S(solid). Например, V-021S.



Any instrument may be manufactured in the form
of a solid non-detachable unit. Therefore letter "S" (solid)
must be added at the end of the code of the instrument. Example: V-021S.

**Инструменты с прямой
длинной трубкой**

**Instruments with straight
long tube**



**Зеленое поворотное кольцо –
аспирационные инструменты**
**Rotating ring in green colour –
aspiration instruments**

**Инструменты с прямой
короткой трубкой**

**Instruments with straight
short tube**



Красное поворотное кольцо – ножницы
Rotating ring in red colour – scissors

**Инструменты с изогнутой
длинной трубкой**

**Instruments with curved
long tube**



Синее поворотное кольцо – пинцеты
Rotating ring in blue colour – forceps

**Инструменты с изогнутой
короткой трубкой**

**Instruments with curved
short tube**



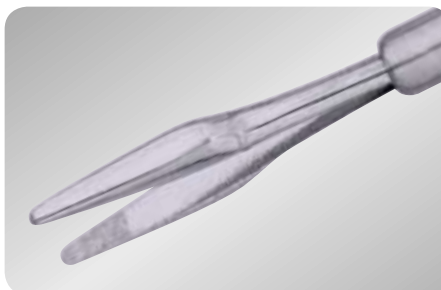
Просим внимательно изучать описание инструментов
Please, examine carefully the description of instruments

**Длина, изгиб трубки, диаметр трубки могут быть
изменены по требованию заказчика**
**The length, curve of the tube, diameter of the tube may be
altered at the customer's request**

V-020.03M

Для работы через трокар
For working through trocar

Пинцет прямой гладкий, длина бранш 1,8 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,5 мм, длина трубки 30 мм

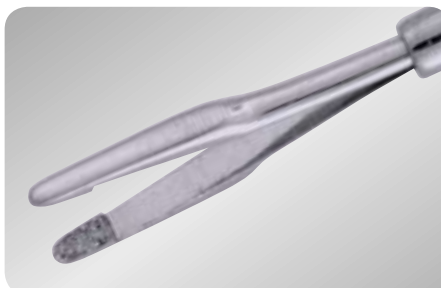


Forceps, straight, smooth, 1.8 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.5 mm, 30 mm long tube

V-021.03M

Для работы через трокар
For working through trocar

Пинцет прямой с площадкой, длина бранш 1,8 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,5 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, straight, with platform, 1.8 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.5 mm, 30 mm long tube

V-022.03M

Для работы через трокар
For working through trocar

Пинцет прямой с насечками, длина бранш 1,8 мм, диаметр трубки 0,5 мм, длина трубки 30 мм

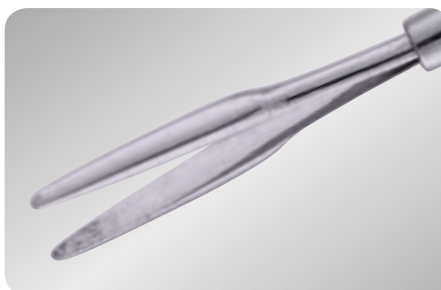


Forceps, straight, with serrations, 1.8 mm long branches, tube diameter 0.5 mm, 30 mm long tube

V-023.03M

Для работы через трокар
For working through trocar

Пинцет прямой гладкий, удлинённый, длина бранш 2,4 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,5 мм, длина трубки 30 мм

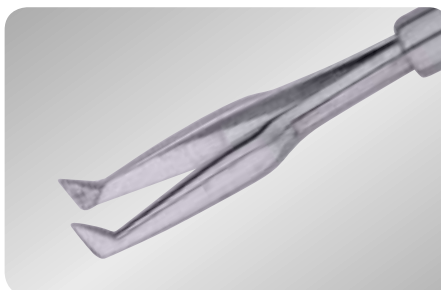


Forceps, straight, smooth, elongated, 2.4 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.5 mm, 30 mm long tube

V-054.05M

Для работы через трокар
For working through trocar

Пинцет прямой концевозахватывающий, длина бранш 1,8 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,5 мм, длина трубки 30 мм

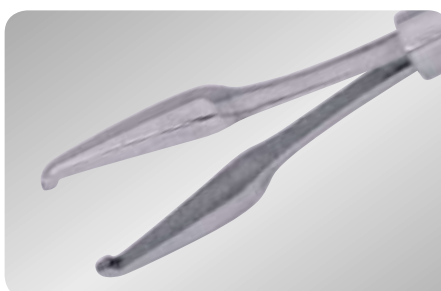


Forceps, straight, with grasping tips, 1.8 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.5 mm, 30 mm long tube

V-0129M

Для работы через трокар
For working through trocar

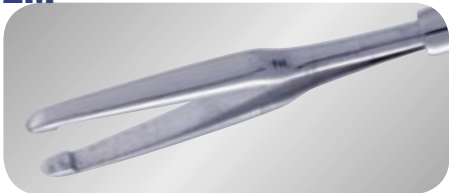
Пинцет прямой с площадкой, длина бранш 1,3 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,5 мм, длина трубки 32 мм



Forceps, straight, with platform, 1.3 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.5 mm, 32 mm long tube

V-0137.02M

Для работы
через трокар
For working
through trocar

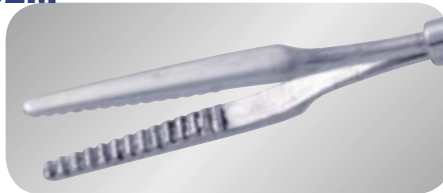


Пинцет с ногтевым захватом,
удлиненный, длина бранш 2,5 мм,
кончики покрыты карбидом воль-
фрама, диаметр трубки 0,5 мм,
длина трубки 30 мм

Forceps, with nail-shaped grasping
tips, elongated,
2.5 mm long branches,
TC coated tips,
tube diameter 0.5 mm,
30 mm long tube

V-0138.02M

Для работы
через трокар
For working
through trocar

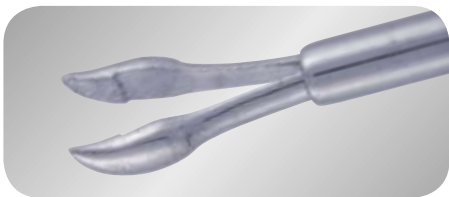


Пинцет с насечками, удлиненный,
длина бранш 3,2 мм,
диаметр трубки 0,5 мм,
длина трубки 30 мм

Forceps, with serrations, elongated,
3.2 mm long branches,
tube diameter 0.5 mm,
30 mm long tube

V-0148M

Для работы
через трокар
For working
through trocar

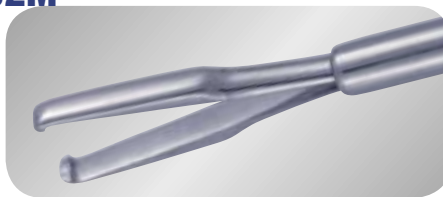


Пинцет асимметричный с пло-
щадкой, длина бранш 1,3 мм,
кончики покрыты карбидом воль-
фрама, диаметр трубки 0,5 мм,
длина трубки 30 мм

Forceps, asymmetric, with platform,
1.3 mm long branches,
TC coated tips,
tube diameter 0.5 mm,
30 mm long tube

V-0150.02M

Для работы
через трокар
For working
through trocar

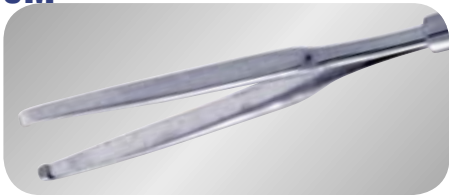


Пинцет концевых захватывающий,
“ногтеобразный”,
длина бранш 2,3 мм, кончики
покрыты карбидом вольфрама,
диаметр трубки 0,5 мм,
длина трубки 30 мм

Forceps,
with grasping nail-shaped tips,
2.3 mm long branches,
TC coated tips,
tube diameter 0.5 mm,
30 mm long tube

V-0157.05M

Для работы
через трокар
For working
through trocar



Пинцет с ногтевым захватом по
Эккардту удлиненный,
длина бранш 4,0 мм, кончики
покрыты карбидом вольфрама,
диаметр трубки 0,5 мм,
длина трубки 30 мм

ECKARDT forceps,
with nail-shaped grasping tips,
elongated, 4.0 mm long branches,
TC coated tips, tube diameter 0.5 mm,
30 mm long tube

V-017.05M

Ножницы прямые,
длина режущей кромки 2,0 мм,
диаметр трубки 0,5 мм,
длина трубки 30 мм



Scissors, straight,
2.0 mm long cutting edges,
tube diameter 0.5 mm,
30 mm long tube

V-0145M

Для работы
через трокар
For working
through trocar



Ножницы вертикальные,
наклон режущей кромки непод-
вижной бранши 45°,
диаметр трубки 0,5 мм,
длина трубки 30 мм

Scissors, vertical, cutting edge of
fixed branch angled at 45°,
tube diameter 0.5 mm,
30 mm long tube

V-033M

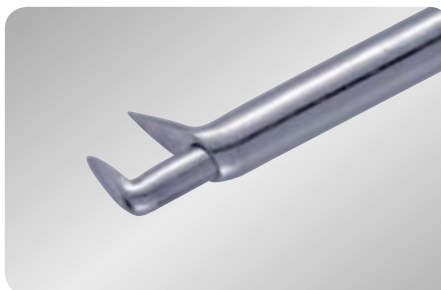
Пинцет для передней капсулы хрусталика, длина бранш 1,3 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,65 мм, радиус изгиба трубки 42 мм, длина трубки 18 мм



Forceps for anterior capsule of nucleus, 1.3 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.65 mm, radius of the tube curve 42 mm, 18 mm long tube

V-034A-M

Пинцет для капсулорексиса торцевой, аспирационный, длина неподвижной бранши 1,65 мм, диаметр трубки 0,65 мм, радиус изгиба трубки 35 мм, длина трубки 18 мм



Forceps for capsulorhexis, end-faced, for aspiration, length of fixed branch 1.65 mm, tube diameter 0.65 mm, radius of the tube curve 35 mm, 18 mm long tube

V-054.02M

Пинцет для капсулорексиса, длина бранш 1,8 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,65 мм, радиус изгиба трубки 30 мм, длина трубки 20 мм

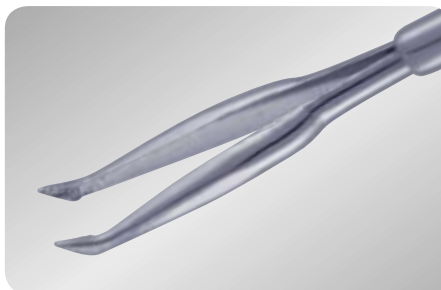


Forceps for capsulorhexis, 1.8 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.65 mm, radius of the tube curve 30 mm, 20 mm long tube

V-054.12M

Для работы через трокар
For working through trocar

Пинцет для капсулорексиса по Танака, длина бранш 3,6 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,65 мм, длина трубки 32 мм

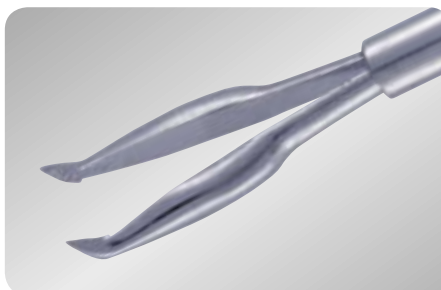


TANAKA forceps for capsulorhexis, 3.6 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.65 mm, 32 mm long tube

V-054.14M

Для работы через трокар
For working through trocar

Пинцет для капсулорексиса средний, длина бранш 2,5 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,65 мм, длина трубки 30 мм



Forceps for capsulorhexis, medium size, 2.5 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.65 mm, 30 mm long tube

V-0107M

Пинцет для капсулорексиса изогнутый, с площадкой, длина бранш 1,8 мм, угол изгиба бранш 45°, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,65 мм, радиус изгиба трубки 30 мм, длина трубки 25 мм



Forceps for capsulorhexis, curved, with platform, 1.8 mm long branches, branches angled at 45°, TC coated tips, tube diameter 0.65 mm, radius of the tube curve 30 mm, 25 mm long tube

V-0107.02M

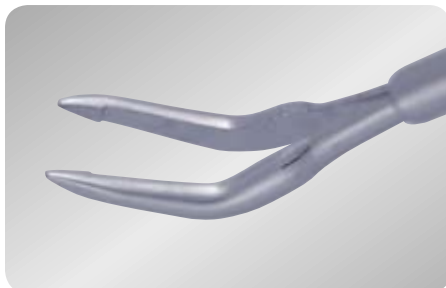
Пинцет для капсулорексиса, длина бранш 1,8 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,65 мм, длина трубки 30 мм



Forceps for capsulorhexis, 1.8 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.65 mm, 30 mm long tube

V-0128M

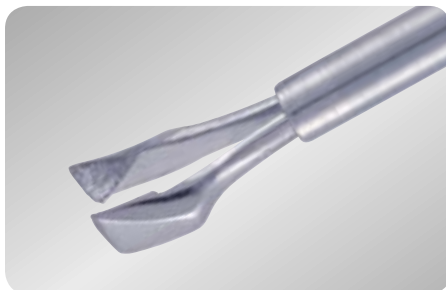
Пинцет для капсулорексиса изогнутый, с площадкой, угол изгиба бранш 45°, кончики покрыты карбидом вольфрама, радиус изгиба трубки 32 мм, длина трубки 23 мм



Forceps for capsulorhexis, curved, with platform, branches angled at 45°, TC coated tips, tube diameter 0.65 mm, radius of the tube curve 32 mm, 23 mm long tube

V-0154M

Пинцет для капсулорексиса по Икеда, длина бранш 1,2 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,65 мм, длина трубки 30 мм



IKEDA forceps for capsulorhexis, 1.2 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.65 mm, 30 mm long tube

V-0154.01M

Пинцет для капсулорексиса по Икеда, длина бранш 1,2 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,65 мм, радиус изгиба трубки 30 мм, длина трубки 20 мм



IKEDA forceps for capsulorhexis, 1.2 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.65 mm, radius of the tube curve 30 mm, 20 mm long tube

V-020.02M

Для работы через трокар
For working through trocar

Пинцет прямой гладкий, длина бранш 1,8 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,65 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, straight, smooth, 1.8 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.65 mm, 30 mm long tube

V-022.02M

Для работы через трокар
For working through trocar

Пинцет прямой с насечками, длина бранш 1,8 мм, диаметр трубки 0,65 мм, длина трубки 30 мм

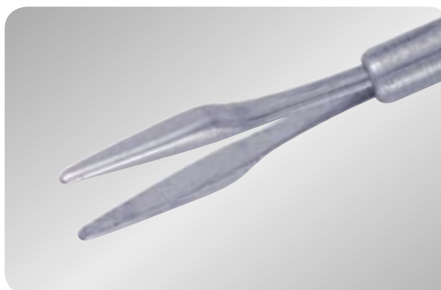


Forceps, straight, with serrations, 1.8 mm long branches, tube diameter 0.65 mm, 30 mm long tube

V-023.02M

Для работы через трокар
For working through trocar

Пинцет прямой гладкий, удлиненный,
длина бранш 2,4 мм,
кончики покрыты карбидом вольфрама,
диаметр трубки 0,65 мм, длина трубки 30 мм

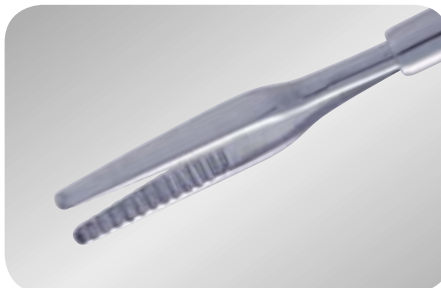


Forceps, straight, smooth,
elongated, 2.4 mm long branches,
TC coated tips,
tube diameter 0.65 mm,
30 mm long tube

V-0138.01M

Для работы через трокар
For working through trocar

Пинцет прямой с насечками, удлиненный,
длина бранш 3,2 мм, диаметр трубки 0,65 мм,
длина трубки 30 мм



Forceps, straight, with serrations,
elongated, 3.2 mm long branches,
tube diameter 0.65 mm,
30 mm long tube

V-0153M

Пинцет с насечками, длина бранш 2,2 мм,
диаметр трубки 0,65 мм,
радиус изгиба трубки 30 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, with serrations,
2.2 mm long branches,
tube diameter 0.65 mm,
radius of the tube curve 30 mm,
30 mm long tube

V-025.02M

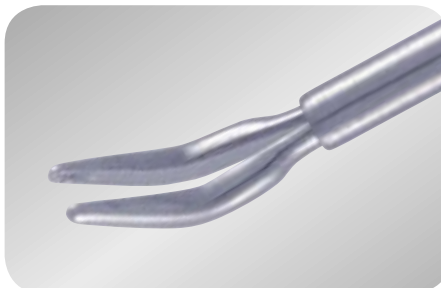
Пинцет изогнутый с насечками,
длина бранш 1,9 мм, диаметр трубки 0,65 мм,
длина трубки 30 мм



Forceps, curved, with serrations,
1.9 mm long branches,
tube diameter 0.65 mm,
30 mm long tube

V-026.02M

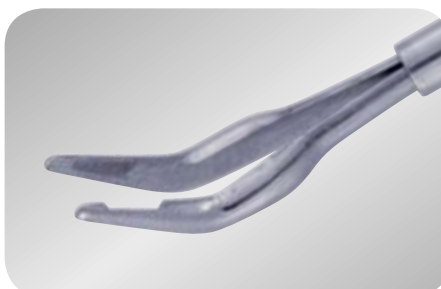
Пинцет изогнутый, удлиненный, длина бранш
2,2 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама,
диаметр трубки 0,65 мм,
длина трубки 30 мм



Forceps, curved, elongated,
2.2 mm long branches,
TC coated tips,
tube diameter 0.65 mm,
30 mm long tube

V-0151M

Пинцет изогнутый с пазом,
угол изгиба бранш 45°, длина бранш 2,2 мм,
диаметр трубки 0,65 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, with slot,
branches angled at 45°,
2.2 mm long branches,
tube diameter 0.65 mm,
30 mm long tube

V-021.02M

Пинцет прямой с площадкой, длина бранш 1,8 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,65 мм, длина трубки 30 мм

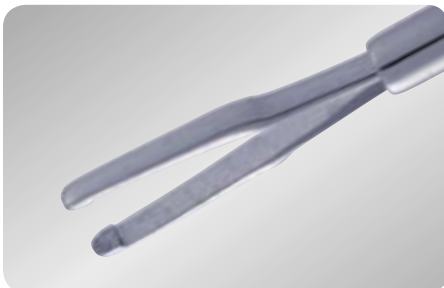


Forceps, straight, with platform, 1.8 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.65 mm, 30 mm long tube

V-0109.01M

Для работы через трокар
For working through trocar

Пинцет прямой с площадкой, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,65 мм, длина трубки 30 мм

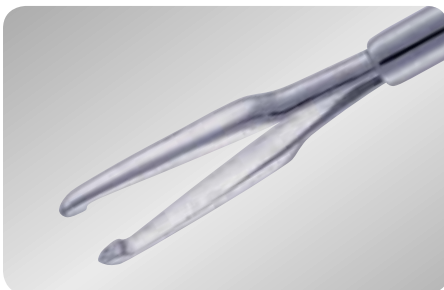


Forceps, straight, with platform, TC coated tips, tube diameter 0.65 mm, 30 mm long tube

V-0137.01M

Для работы через трокар
For working through trocar

Пинцет с ногтевым захватом удлинённый, длина бранш 2,5 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,65 мм, длина трубки 30 мм

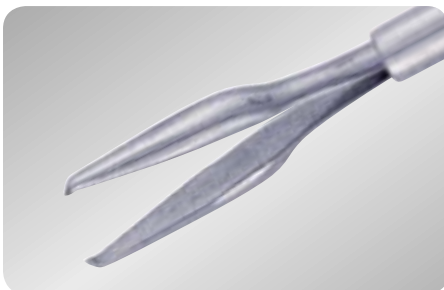


Forceps, with nail-shaped grasping tips, elongated, 2.5 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.65 mm, 30 mm long tube

V-0158M

Для работы через трокар
For working through trocar

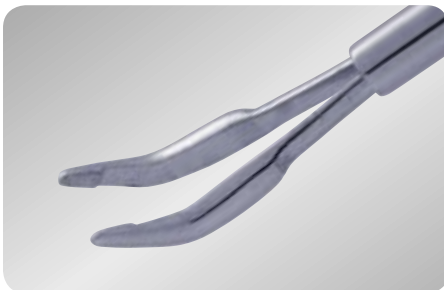
Пинцет со смещёнными микроразъёмами, длина бранш 2,5 мм, диаметр трубки 0,65 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, with displaced micro teeth, 2.5 mm long branches, tube diameter 0.65 mm, 30 mm long tube

V-024.02M

Пинцет изогнутый с площадкой, длина бранш 1,9 мм, угол изгиба бранш 45°, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,65 мм, длина трубки 30 мм

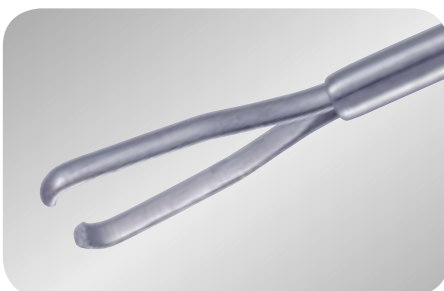


Forceps, curved, with platform, 1.9 mm long branches, branches angled at 45°, TC coated tips, tube diameter 0.65 mm, 30 mm long tube

V-0147.01M

Для работы через трокар
For working through trocar

Пинцет для внутренней пограничной мембраны, длина бранш 2,5 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,65 мм, длина трубки 30 мм

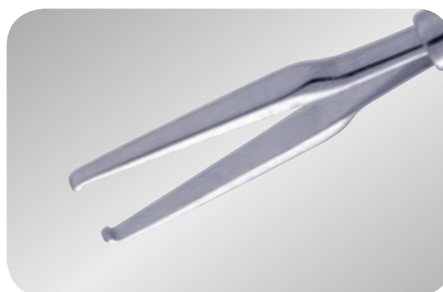


Forceps for ILM, 2.5 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.65 mm, 30 mm long tube

V-0157.01M

Для работы через трокар
For working through trocar

Пинцет с ногтевым захватом по Эккардту,
длина бранш 2,5 мм,
кончики покрыты карбидом вольфрама,
диаметр трубки 0,65 мм, длина трубки 30 мм

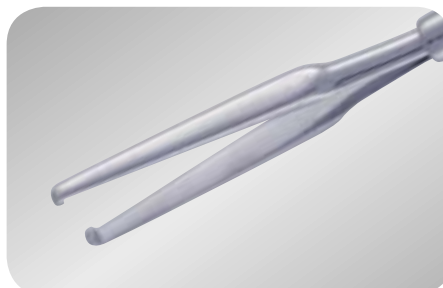


ECKARDT forceps,
with nail-shaped grasping tips,
2.5 mm long branches,
TC coated tips,
tube diameter 0.65 mm,
30 mm long tube

V-0157.04M

Для работы через трокар
For working through trocar

Пинцет с ногтевым захватом по Эккардту
удлиненный, длина бранш 4,0 мм,
кончики покрыты карбидом вольфрама,
диаметр трубки 0,65 мм, длина трубки 30 мм

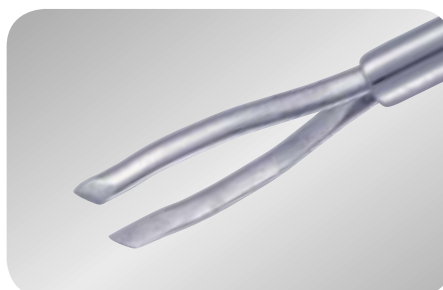


ECKARDT forceps,
with nail-shaped grasping tips,
elongated, 4.0 mm long branches,
TC coated tips,
tube diameter 0.65 mm,
30 mm long tube

V-0155.01M

Для работы через трокар
For working through trocar

Пинцет концевых захватывающий,
длина бранш 2,5 мм,
диаметр трубки 0,65 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, with grasping tips,
2.5 mm long branches,
tube diameter 0.65 mm,
30 mm long tube

V-015M

Ножницы горизонтальные, левые,
радиус изгиба бранш 2,5 мм,
наклон бранш к оси трубки 30°,
диаметр трубки 0,65 мм, длина трубки 18 мм



Scissors, horizontal, with branches
curved to the left, radius of the curve
of branches 2.5 mm,
branches angled to the axis of the
tube at 30°, tube diameter 0.65 mm,
18 mm long tube

V-016M

Ножницы горизонтальные, правые,
радиус изгиба бранш 2,5 мм, наклон бранш к оси
трубки 30°, диаметр трубки 0,65 мм,
длина трубки 18 мм



Scissors, horizontal, with branches
curved to the right, radius of
the curve of branches 2.5 mm,
branches angled to the axis
of the tube at 30°,
tube diameter 0.65 mm,
18 mm long tube

V-018M

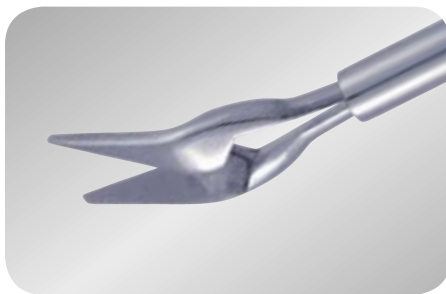
Ножницы горизонтальные,
наклон бранш под углом 30°,
длина режущей кромки 1,3 мм,
диаметр трубки 0,65 мм, длина трубки 18 мм



Scissors, horizontal,
branches angled at 30°,
cutting edges 1.3 mm long,
tube diameter 0.65 mm,
18 mm long tube

V-0106.02M

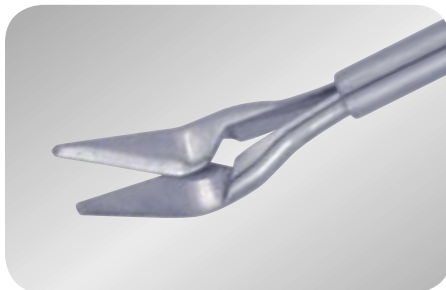
Ножницы изогнутые,
изгиб по плоскости лезвий, угол изгиба 30°,
диаметр трубки 0,65 мм, длина трубки 30 мм



Scissors, angled at 30° along the
plane of the blades,
tube diameter 0.65 mm,
30 mm long tube

V-0106.03M

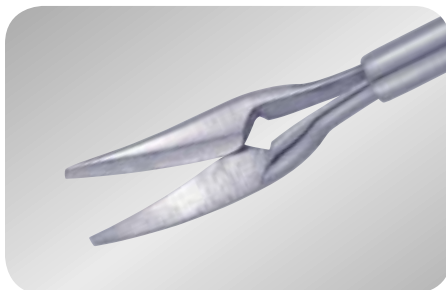
Ножницы изогнутые,
изгиб по плоскости лезвий, угол изгиба 45°,
диаметр трубки 0,65 мм, длина трубки 30 мм



Scissors, angled at 45° along the
plane of the blades,
tube diameter 0.65 mm,
30 mm long tube

V-0108.02M

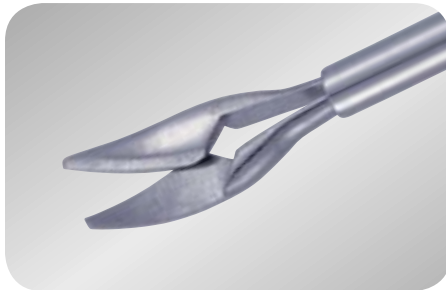
Ножницы изогнутые, изгиб по плоскости лезвий,
радиус изгиба 3 мм, диаметр трубки 0,65 мм,
длина трубки 30 мм



Scissors, curved along the plane
of the blades,
radius of the curve 3.0 mm,
tube diameter 0.65 mm,
30 mm long tube

V-0130M

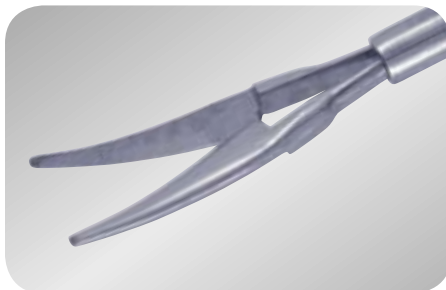
Ножницы изогнутые тупоконечные, укороченные,
изгиб по плоскости лезвий, радиус изгиба 2 мм,
длина режущей кромки 1,2 мм,
диаметр трубки 0,65 мм, длина трубки 30 мм



Scissors, blunt-pointed, shortened,
curved along the plane of the
blades, radius of the curve 2.0 mm,
length of cutting edge 1.2 mm,
tube diameter 0.65 mm,
30 mm long tube

V-0133M

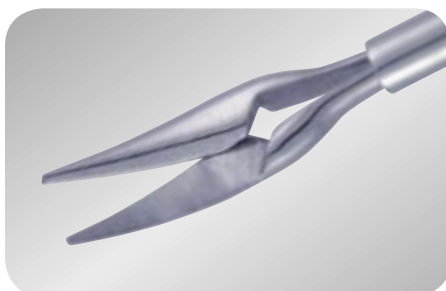
Ножницы изогнутые, изгиб по плоскости лезвий,
радиус изгиба 12 мм, диаметр трубки 0,65 мм,
длина трубки 30 мм



Scissors, curved along the plane
of the blades,
radius of the curve 12.0 mm,
tube diameter 0.65 mm,
30 mm long tube

V-0134.01M

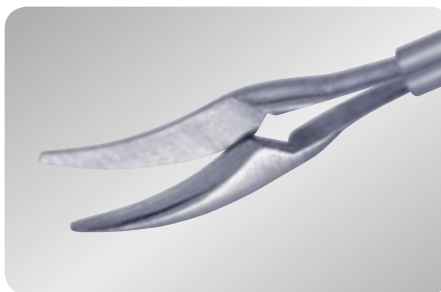
Ножницы субретинальные изогнутые,
изгиб по плоскости лезвий,
радиус изгиба 7,6 мм, диаметр трубки, 0,65 мм,
длина трубки 30 мм



Scissors, subretinal, curved along
the plane of the blades,
radius of the curve 7.6 mm,
tube diameter 0.65 mm,
30 mm long tube

V-0105M

Ножницы изогнутые тупоконечные, серповидные,
длина режущей кромки 2,35 мм,
радиус изгиба 5,0 мм, диаметр трубки 0,65 мм,
длина трубки 30 мм

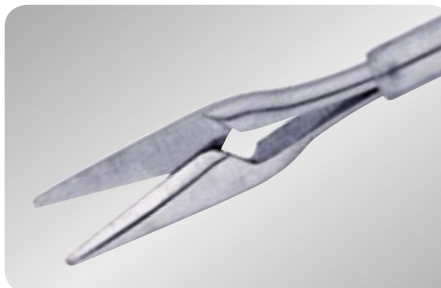


Scissors, curved,
blunt-pointed, sickle-shaped,
radius of the curve 5.0 mm,
length of cutting edge 2.35 mm,
tube diameter 0.65 mm, 30 mm
long tube

V-017M

Для работы через трокар
For working through trocar

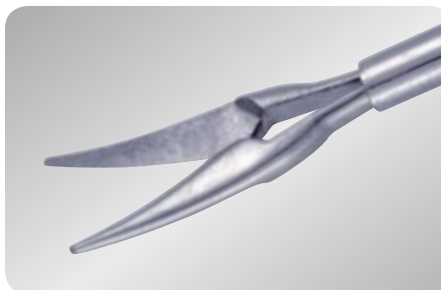
Ножницы прямые,
длина режущей кромки 2,2 мм,
диаметр трубки 0,65 мм, длина трубки 15 мм



Scissors, straight,
length of cutting edge 2.2 mm,
tube diameter 0.65 mm,
15 mm long tube

V-0162.02M

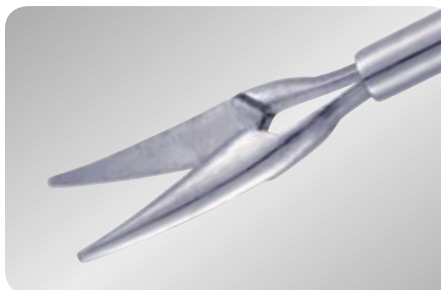
Ножницы для капсулотомии,
правые, длина бранш 2,5 мм,
радиус изгиба 12 мм, диаметр трубки 0,65 мм,
длина трубки 30 мм



Forceps for capsulotomy,
bent to the right,
2.5 mm long branches,
radius of the curve 12 mm,
tube diameter 0.65 mm,
30 mm long tube

V-0162.03M

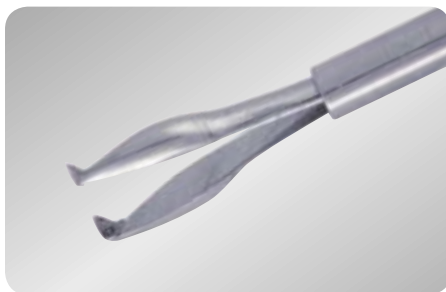
Ножницы для капсулотомии, левые,
длина бранш 2,5 мм, радиус изгиба 12 мм,
диаметр трубки 0,65 мм, длина трубки 30 мм



Forceps for capsulotomy,
bent to the left,
2.5 mm long branches,
radius of the curve 12 mm,
tube diameter 0.65 mm,
30 mm long tube

V-054M

Пинцет для капсулорексиса, длина бранш 1,8 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



Forceps for capsulorhexis, 1.8 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-020M

Пинцет прямой гладкий, длина бранш 1,8 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, straight, smooth, 1.8 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-022M

Пинцет прямой с насечками, длина бранш 1,8 мм, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, straight, with serrations, 1.8 mm long branches, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-022.05M

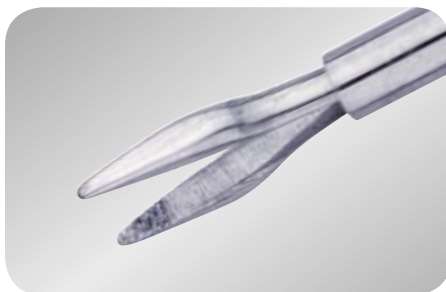
Пинцет прямой с насечками, платформой и выемкой, длина бранш 2,6 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



Forceps straight, with serrations, platform and groove, 2.6 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-023M

Пинцет прямой гладкий, удлиненный, длина бранш 2,4 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, straight, smooth, elongated, 2.4 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-025M

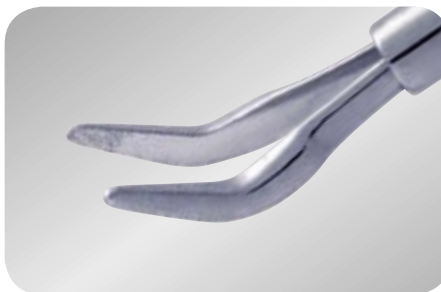
Пинцет изогнутый с насечками, длина бранш 1,9 мм, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, curved, with serrations, 1.9 mm long branches, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-026M

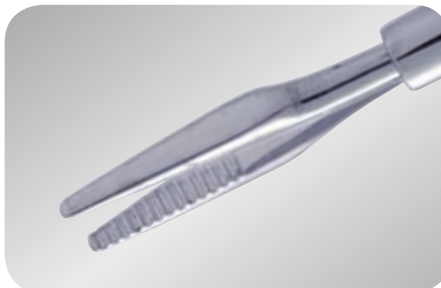
Пинцет изогнутый, удлиненный, длина бранш 1,9 мм, кончик покрыт карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, curved, elongated, 1.9 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-0138M

Пинцет прямой с насечками, удлиненный, длина бранш 3,2 мм, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, straight, with serrations, elongated, 3.2 mm long branches, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-0152M

Пинцет прямой с насечками и платформой, удлиненный, длина бранш 2,2 мм, платформа покрыта карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, straight, with serrations and platform, elongated, 2.2 mm long branches, TC coated platform, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-021M

Пинцет прямой с площадкой, длина бранш 1,8 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, straight, with platform, 1.8 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-024M

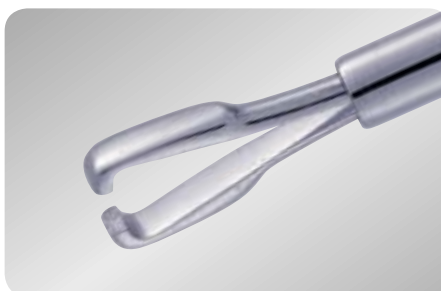
Пинцет изогнутый с площадкой, длина бранш 1,9 мм, угол изгиба бранш 45°, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, curved, with platform, 1.9 mm long branches, branches angled at 45°, TC coated tips, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-0136M

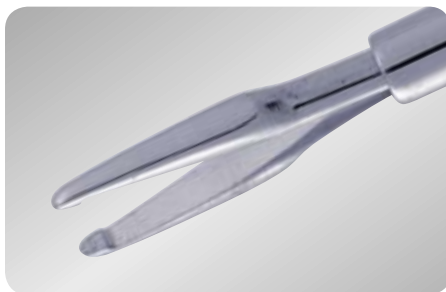
Пинцет с ногтевым захватом, длина бранш 2,0 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, with nail-shaped grasping tip, 2.0 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-0137M

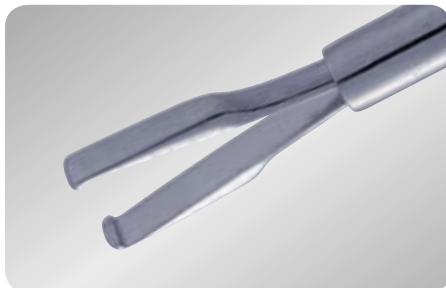
Пинцет с ногтевым захватом удлиненный, длина бранш 2,5 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, with nail-shaped grasping tip, elongated, 2.5 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-0150M

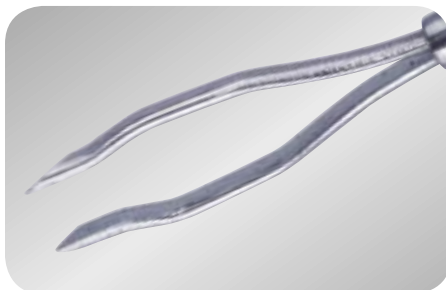
Пинцет с ногтевым захватом, длина бранш 2,3 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, with nail-shaped grasping tip, 2.3 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-0155M

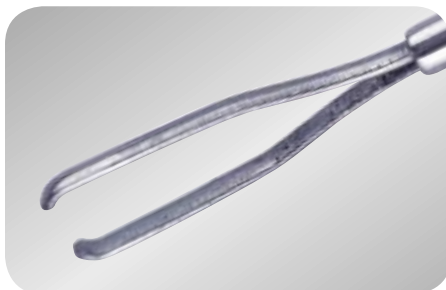
Пинцет концевозахватывающий, длина бранш 2,5 мм, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, with grasping tips, 2.5 mm long branches, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-0147M

Пинцет для внутренней пограничной мембраны, длина бранш 2,5 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



Forceps for ILM, 2.5 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-0157M

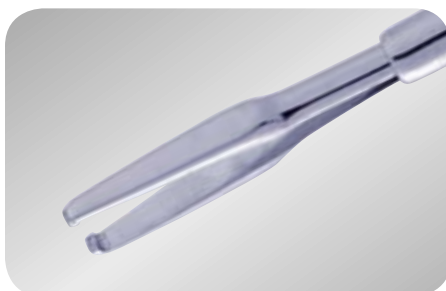
Пинцет с ногтевым захватом по ЭККАРДТУ, длина бранш 2,5 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



ECKARDT forceps, with nail-shaped grasping tips, 2.5 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

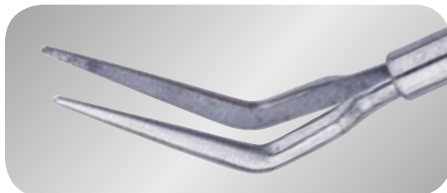
V-0157.03M

Пинцет с ногтевым захватом по ЭККАРДТУ удлиненный, длина бранш 4,0 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



ECKARDT forceps, with nail-shaped grasping tips, elongated, 4.0 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

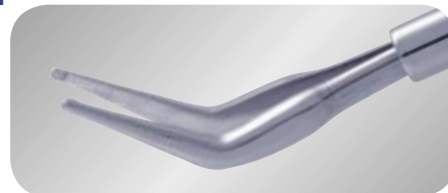
V-0110M



Пинцет субретинальный изогнутый, угол изгиба бранш 60°, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм

Forceps, subretinal, curved, branches angled at 60°, TC coated tips, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

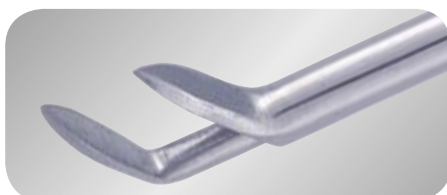
V-0111M



Пинцет субретинальный изогнутый с площадкой, угол изгиба бранш 45°, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм

Forceps, subretinal, curved, with platform, branches angled at 45°, TC coated tips, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-031M



Пинцет отсепаровочный с острыми кончиками, высота бранш 2,8 мм, угол наклона бранш 60°, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм

Forceps, separating, with sharp-pointed tips, branches 2.8 mm high, branches angled at 60°, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-031.01M



Пинцет отсепаровочный с тупыми кончиками, высота бранш 2,8 мм, угол наклона бранш 60°, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм

Forceps, separating, with blunt-pointed tips, branches 2.8 mm high, branches angled at 60°, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-032M



Пинцет отсепаровочный с острыми кончиками, высота бранш 2,8 мм, угол наклона бранш 45°, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм

Forceps, separating, with sharp-pointed tips, branches 2.8 mm high, branches angled at 45°, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

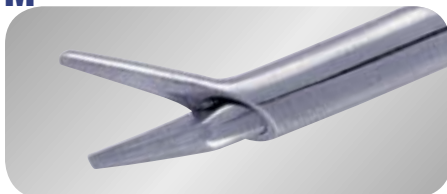
V-032.01M



Пинцет отсепаровочный с тупыми кончиками, высота бранш 2,8 мм, угол наклона бранш 45°, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм

Forceps, separating, with blunt-pointed tips, branches 2.8 mm high, branches angled at 45°, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-014.01M



Ножницы горизонтальные, остроконечные, угол наклона бранш 45°, длина режущей кромки 1,8 мм, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм

Scissors, horizontal, sharp-pointed, branches angled at 45°, cutting edges 1.8 mm long, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

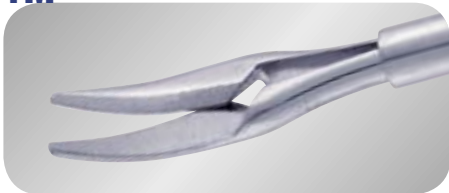
V-019M



Ножницы горизонтальные, правые, бранши изогнутые, радиус изгиба 2,0 мм, наклон бранш к оси трубки 40°, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм

Scissors, horizontal, with branches curved to the right, radius of the curve 2.0 mm, branches angled to the axis of the tube at 40°, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

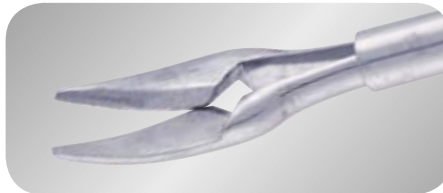
V-0108.01M



Ножницы изогнутые
удлиненные,
изгиб по плоскости лезвий,
радиус изгиба 4 мм,
диаметр трубки 0,9 мм,
длина трубки 30 мм

Scissors, elongated, curved along
the plane of the blades,
radius of the curve 4.0 mm,
tube diameter 0.9 mm,
30 mm long tube

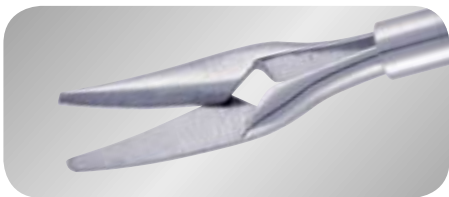
V-0123M



Ножницы изогнутые удлинен-
ные, изгиб по плоскости лезвий,
радиус изгиба 12 мм,
диаметр трубки 0,9 мм,
длина трубки 30 мм

Scissors, elongated, curved along
the plane of the blades,
radius of the curve 12.0 mm,
tube diameter 0.9 mm,
30 mm long tube

V-0134M



Ножницы субретиальные
изогнутые,
изгиб по плоскости лезвий 7,6 мм,
диаметр трубки 0,9 мм,
длина трубки 30 мм

Scissors, subretinal, curved along
the plane of the blades,
radius of the curve 7.6 mm,
tube diameter 0.9 mm,
30 mm long tube

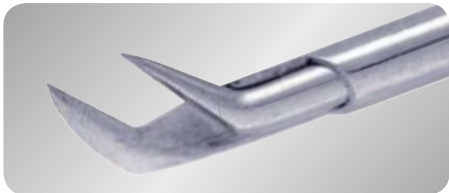
V-008M



Ножницы вертикальные с при-
тупленными кончиками бранш,
наклон неподвижной бранши 45°,
длина лезвий 1,5 мм,
диаметр трубки 0,9 мм,
длина трубки 30 мм

Scissors, vertical, with slightly
blunted tips of branches,
fixed branch angled at 45°,
1.5 mm long blades,
tube diameter 0.9 mm,
30 mm long tube

V-009M



Ножницы вертикальные с
заостренными кончиками бранш,
наклон неподвижной бранши 45°,
длина лезвий 1,5 мм,
диаметр трубки 0,9 мм,
длина трубки 30 мм

Scissors, vertical,
with sharp-pointed tips of branches,
fixed branch angled at 45°,
1.5 mm long blades,
tube diameter 0.9 mm,
30 mm long tube

V-010M



Ножницы вертикальные с оливой
на кончике неподвижной бранши,
наклон неподвижной бранши 45°,
длина лезвия с оливой 1,75 мм,
диаметр трубки 0,9 мм,
длина трубки 30 мм

Scissors, vertical, with olive on the
tip of fixed branch,
fixed branch angled at 45°,
length of blade with olive 1.75 mm,
tube diameter 0.9 mm,
30 mm long tube

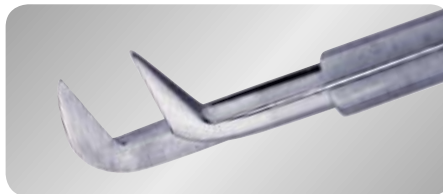
V-011M



Ножницы вертикальные
с притупленными кончиками
бранш, наклон неподвижной
бранши 90°, длина лезвий 1,5 мм,
диаметр трубки 0,9 мм,
длина трубки 30 мм

Scissors, vertical, with slightly
blunted tips of branches,
fixed branch angled at 90°,
1.5 mm long blades,
tube diameter 0.9 mm,
30 mm long tube

V-012M



Ножницы вертикальные с
заостренными кончиками бранш,
наклон неподвижной бранши 90°,
длина лезвий 1,5 мм,
диаметр трубки 0,9 мм,
длина трубки 30 мм

Scissors, vertical,
with sharp-pointed tips of branches,
fixed branch angled at 90°,
1.5 mm long blades,
tube diameter 0.9 mm,
30 mm long tube

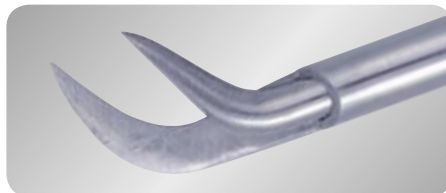
V-0124M



Ножницы изогнутые тупоконечные, длина режущей кромки 2,5 мм, изгиб лезвий серповидный, радиус изгиба 5,0 мм, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм

Scissors, curved, blunt-pointed, length of cutting edge 2.5 mm, sickle-shaped curve of blades, radius of the curve 5.0 mm, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-0139M



Ножницы вертикальные по Ламберту, длина бранш 2,1 мм, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм

LAMBERT scissors, vertical, 2.1 mm long branches, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-0140M



Ножницы изогнутые серповидные правые, радиус изгиба 5,0 мм длина режущей кромки 2,7 мм, диаметр трубки 0,9 мм, длина рабочей части 30 мм

Scissors, curved, sickle-shaped, bent to the right, radius of the curve 5.0 mm, length of cutting edge 2.7 mm, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-0140.01M



Ножницы изогнутые серповидные правые, радиус изгиба 5,0 мм длина режущей кромки 2,0 мм, диаметр трубки 0,9 мм, длина рабочей части 30 мм

Scissors, curved, sickle-shaped, bent to the right, radius of the curve 5.0 mm, length of cutting edge 2.0 mm, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

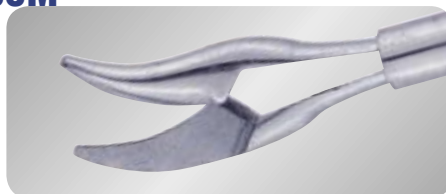
V-0140.02M



Ножницы изогнутые серповидные левые, радиус изгиба 5,0 мм длина режущей кромки 2,7 мм, диаметр трубки 0,9 мм, длина рабочей части 30 мм

Scissors, curved, sickle-shaped, bent to the left, radius of the curve 5.0 mm, length of cutting edge 2.7 mm, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-0140.03M



Ножницы изогнутые серповидные левые, радиус изгиба 5,0 мм длина режущей кромки 2,0 мм, диаметр трубки 0,9 мм, длина рабочей части 30 мм

Scissors, curved, sickle-shaped, bent to the left, radius of the curve 5.0 mm, length of cutting edge 2.0 mm, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-013M



Ножницы прямые, длина режущей кромки 3,0 мм, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм

Scissors, straight, length of cutting edge 3.0 mm, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-0120M



Ножницы прямые, длина режущей кромки 1,85 мм, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм

Scissors, straight, length of cutting edge 1.85 mm, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-0162M

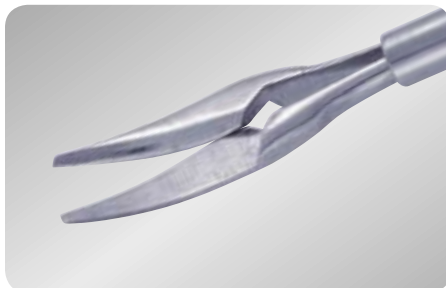
Ножницы для капсулотомии, правые,
длина бранш 2,6 мм, радиус изгиба 12 мм,
диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



Scissors for capsulotomy, bent to the right, 2.6 mm long branches, radius of the curve 12 mm, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-0162.01M

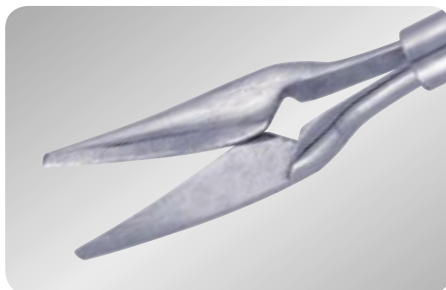
Ножницы для капсулотомии, левые,
длина бранш 2,6 мм, радиус изгиба 12 мм,
диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



Scissors for capsulotomy, bent to the left, 2.6 mm long branches, radius of the curve 12 mm, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-0162.06M

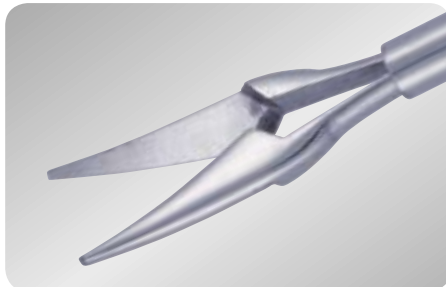
Ножницы для капсулотомии, левые,
длина бранш 3,6 мм, радиус изгиба 12 мм,
диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



Scissors for capsulotomy, bent to the left, 3.6 mm long branches, radius of the curve 12 mm, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-0162.07M

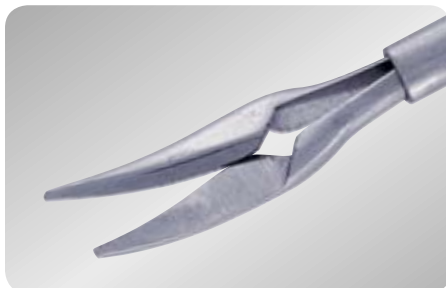
Ножницы для капсулотомии, правые,
длина бранш 3,6 мм, радиус изгиба 12 мм,
диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



Scissors for capsulotomy, bent to the right, 3.6 mm long branches, radius of the curve 12 mm, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-0163M

Ножницы для капсулотомии, левые,
длина бранш 2,6 мм, радиус изгиба 12 мм,
диаметр трубки 0,9 мм,
радиус изгиба трубки 30 мм, длина трубки 18 мм



Scissors for capsulotomy, bent to the left, 2.6 mm long branches, radius of the curve of branches 12 mm, tube diameter 0.9 mm, radius of the curve of the tube 30 mm, 18 mm long tube

V-0163.01M

Ножницы для капсулотомии, правые,
длина бранш 2,6 мм, радиус изгиба 12 мм,
диаметр трубки 0,9 мм,
радиус изгиба трубки 30 мм, длина трубки 18 мм



Scissors for capsulotomy, bent to the right, 2.6 mm long branches, radius of the curve of branches 12 mm, tube diameter 0.9 mm, radius of the curve of the tube 30 mm, 18 mm long tube

V-035M

Пинцет 2-х лепестковый, нормально открытый, длина бранш 3,0 мм диаметр трубки 1,2 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, with two arms, open in normal position, 3.0 mm long branches, tube diameter 1.2 mm, 30 mm long tube

V-046M

Пинцет 3-х лепестковый, нормально открытый, ширина бранш 0,55 мм, диаметр трубки 1,2 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, with three arms, open in normal position, 0.55 mm wide branches, tube diameter 1.2 mm, 30 mm long tube

V-048M

Пинцет чашеобразный, нормально открытый, диаметр трубки 1,2 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, with cup-shaped jaws, open in normal position, tube diameter 1.2 mm, 30 mm long tube

V-0160M

Пинцет с окончатými губками, длина бранш 2,5 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 1,2 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, with fenestrated jaws, 2.5 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 1.2 mm, 30 mm long tube

V-035.01M

Пинцет 2-х лепестковый, нормально открытый, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, with two arms, open in normal position, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-046.01M

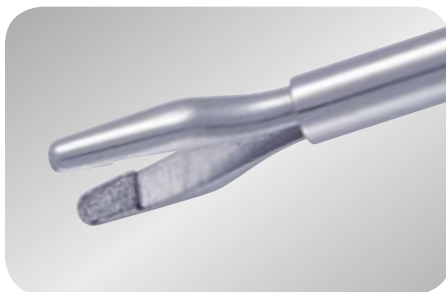
Пинцет 3-х лепестковый, нормально открытый, ширина бранш 0,35 мм, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, with three arms, open in normal position, 0.35 mm wide branches, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-044M

Микроиглодержатель, длина бранш 3,0 мм, кончики покрыты карбидом вольфрама, диаметр трубки 1,2 мм, длина трубки 22 мм



Micro needle holder, 3.0 mm long branches, TC coated tips, tube diameter 1.2 mm, 22 mm long tube

V-049M

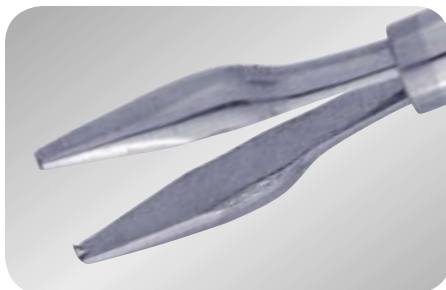
Пинцет с боковым захватом малый, нормально закрытый, высота бранш 2,3 мм, длина хода подвижной части 3 мм, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, side-grabbing, small, closed in normal position, 2.3 mm high branches, length of travel of movable part 3.0 mm, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-053M

Пинцет прямой с микрозубом, длина бранш 1,8 мм, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, straight, with micro tooth, 1.8 mm long branches, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-0127M

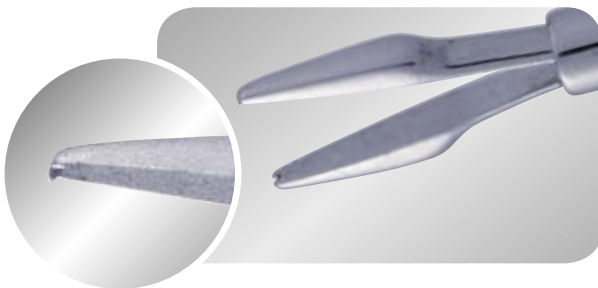
Пречоппер по Акахوشي, длина режущей кромки 5,5 мм, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



AKAHOSHI prechopper, cutting edge 5.5 mm long, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-0159M

Пинцет прямой с микрозубом, длина бранш 2,2 мм, диаметр трубки 0,9 мм, длина трубки 30 мм



Forceps, straight, with micro tooth, 2.2 mm long branches, tube diameter 0.9 mm, 30 mm long tube

V-075

Адаптер для промывки наконечников, присоединительная часть к шприцу- «Луер»



Adaptor for washing the tips, connecting part to LUER syringes

T-0087

Шпатель субретинальный, сужающаяся рабочая часть, изогнут под углом 130°, круглая титановая ручка диаметром 5 мм, общая длина 125 мм



Subretinal spatula, narrowing working portion angled at 130°, 5 mm diameter round titanium handle, overall length 125 mm

K-0059

Ретинальный мембранный пик по Олку, рабочая часть шириной 0,65 мм, угол 110°, круглая титановая ручка диаметром 5 мм, общая длина 125 мм



Membrane spatula, 0.65 mm wide working portion, angled at 110°, 5 mm diameter round titanium handle, overall length 125 mm

K-0059.01

Ретинальный мембранный пик по Олку, рабочая часть шириной 0,65 мм, угол 130°, круглая титановая ручка диаметром 5 мм, общая длина 125 мм



Membrane spatula, 0.65 mm wide working portion, angled at 130°, 5 mm diameter round titanium handle, overall length 125 mm

K-0059.02

Ретинальный мембранный пик по Олку, рабочая часть шириной 0,65 мм, угол 150°, круглая титановая ручка диаметром 5 мм, общая длина 125 мм



Membrane spatula, 0.65 mm wide working portion, angled at 150°, 5 mm diameter round titanium handle, overall length 125 mm

T-0060

Шпатель мембранный, рабочая часть шириной 0,5 мм, угол 110°, круглая титановая ручка диаметром 5 мм, общая длина 125 мм



Membrane spatula, 0.50 mm wide working portion, angled at 110°, 5 mm diameter round titanium handle, overall length 125 mm

T-0060.01

Шпатель мембранный, рабочая часть шириной 0,5 мм, угол 130°, круглая титановая ручка диаметром 5 мм, общая длина 125 мм



Membrane spatula, 0.50 mm wide working portion, angled at 130°, 5 mm diameter round titanium handle, overall length 125 mm

T-0060.02

Ретинальный шпатель по Олку, рабочая часть шириной 0,5 мм, угол 150°, круглая титановая ручка диаметром 5 мм, общая длина 125 мм



Membrane spatula, 0.50 mm wide working portion, angled at 150°, 5 mm diameter round titanium handle, overall length 125 mm

K-0056

Скребок мембранный, ширина рабочей части 0,9 мм, круглая титановая ручка диаметром 5 мм, общая длина 125 мм



Membrane raker, 0.90 mm wide working portion, 5 mm diameter round titanium handle, overall length 125 mm

T-0085

Шпатель мембранный, каплевидная рабочая часть, круглая титановая ручка диаметром 5 мм, общая длина 125 мм



Membrane spatula, drop-shaped working portion, 5 mm diameter round titanium handle, overall length 125 mm

K-0058

Крючок мембранный, с шариком диаметром 0,45 мм, круглая титановая ручка диаметром 5 мм, общая длина 125 мм



Membrane hook, with 0.45 mm diameter ball, 5 mm diameter round titanium handle, overall length 125 mm

T-0061

Шпатель мембранный закругленный, рабочая часть изогнута под углом, ширина 0,9 мм, длина 2,5 мм, круглая титановая ручка диаметром 5 мм, общая длина 125 мм



Membrane spatula, rounded, 0.90 mm wide and 2.5 mm long angled working portion, 5 mm diameter round titanium handle, overall length 125 mm

T-0061.01

Шпатель мембранный закругленный, рабочая часть изогнута под углом, ширина 0,9 мм, длина 5,0 мм, круглая титановая ручка диаметром 5 мм, общая длина 125 мм



Membrane spatula, rounded, 0.90 mm wide and 5.0 mm long angled working portion, 5 mm diameter round titanium handle, overall length 125 mm

T-0062

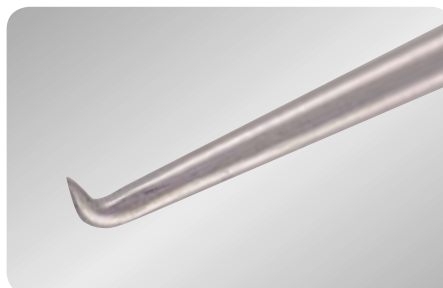
Шпатель мембранный заостренный, рабочая часть изогнута под углом, ширина 0,9 мм, длина 5,0 мм, круглая титановая ручка диаметром 5 мм, общая длина 125 мм



Membrane spatula, sharp-pointed, 0.90 mm wide and 5.0 mm long angled working portion, 5 mm diameter round titanium handle, overall length 125 mm

K-0060.02

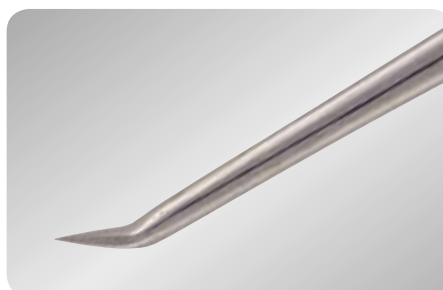
Мембранный миниатюрный пик, изогнут под углом 90°, длина 0,5 мм, круглая титановая ручка диаметром 5 мм, общая длина 125 мм



Membrane miniature pick, 0.5 mm long angled at 90°, 5 mm diameter round titanium handle, overall length 125 mm

K-0060.03

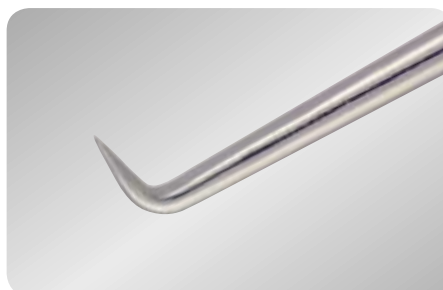
Мембранный миниатюрный пик, изогнут под углом 120°, длина 0,5 мм, круглая титановая ручка диаметром 5 мм, общая длина 125 мм



Membrane miniature pick, 0.5 mm long angled at 120°, 5 mm diameter round titanium handle, overall length 125 mm

K-0060

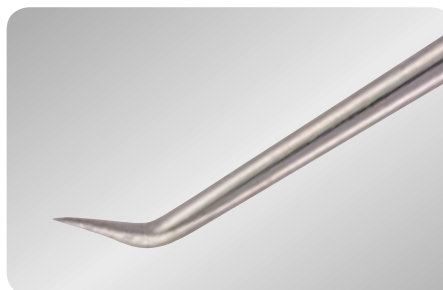
Мембранный миниатюрный пик, изогнут под углом 90°, длина 1,0 мм, круглая титановая ручка диаметром 5 мм, общая длина 125 мм



Membrane miniature pick, 1.0 mm long angled at 90°, 5 mm diameter round titanium handle, overall length 125 mm

K-0060.01

Мембранный миниатюрный пик, изогнут под углом 120°, длина 1,0 мм, круглая титановая ручка диаметром 5 мм, общая длина 125 мм



Membrane miniature pick, 1.0 mm long angled at 120°, 5 mm diameter round titanium handle, overall length 125 mm

T-0086.01

Шпатель субретиальный, круглая рабочая часть диаметром 0,3 мм, изогнут под углом 120°, длина 4 мм, круглая титановая ручка диаметром 5 мм, общая длина 125 мм



Subretinal spatula, 4.0mm long 0.3 mm diameter round working portion angled at 120°, 5 mm diameter round titanium handle, overall length 125 mm

T-0086

Шпатель субретинальный, круглая рабочая часть диаметром 0,3 мм, изогнут под углом 120°, длина 6 мм, круглая титановая ручка диаметром 5 мм, общая длина 125 мм



Subretinal spatula, 6.0 mm long
0.3 mm diameter round working
portion angled at 120°, 5 mm
diameter round titanium handle,
overall length 125 mm

K-0113

Нож субретинальный, рабочая часть длиной 1,6 мм с острой внутренней кромкой, изогнут под углом 90°, круглая титановая ручка диаметром 5 мм, общая длина 125 мм



Subretinal knife, 1.6 mm long
working portion with sharp inner
edge angled at 90°, 5 mm diameter
round titanium handle, overall
length 125 mm

K-0113.01

Нож субретинальный, рабочая часть длиной 1,6 мм с острой внутренней кромкой, изогнут под углом 135°, круглая титановая ручка диаметром 5 мм, общая длина 125 мм



Subretinal knife, 1.6 mm long
working portion with sharp inner
edge angled at 135°, 5 mm
diameter round titanium handle,
overall length 125 mm

K-0114

Нож субретинальный, рабочая часть длиной 3,0 мм с острой внутренней кромкой, изогнут под углом 135°, круглая титановая ручка диаметром 5 мм, общая длина 125 мм



Subretinal knife, 3.0 mm long
working portion with sharp inner
edge angled at 135°, 5 mm
diameter round titanium handle,
overall length 125 mm

K-0115

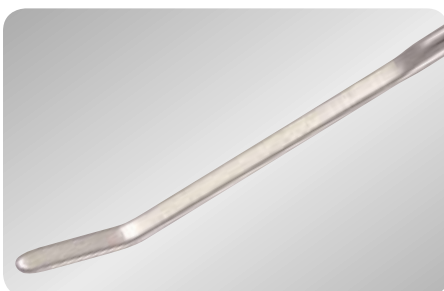
Мембранный миниатюрный пик, изогнут под углом 90°, длина 0,5 мм, круглая титановая ручка диаметром 5 мм, общая длина 125 мм



Membrane miniature pick, 0.5 mm
long, angled at 90°, 5 mm diameter
round titanium handle, overall
length 125 mm

T-0088

Мембранный миниатюрный шпатель, рабочая часть изогнута под углом 150°, ширина 0,6 мм, длина 2,5 мм, круглая титановая ручка диаметром 5 мм, общая длина 125 мм



Membrane miniature spatula, 0.6
mm wide and 2.5 mm long working
portion angled at 150°, 5 mm
diameter round titanium handle,
overall length 125 mm



Набор инструментов для бесшовной хирургии
23G (многоразовый)

Set of 23 G instruments
for seamless surgery (for multiple use)

ТРОКАР



C-0079

Трокар, 23G,
общая длина 5,7 мм,
нержавеющая сталь

Trocar (instrument cannula), 23 G,
total length 5.7 mm,
stainless steel



C-0083

Заглушка для трокара, общая
длина 5,7 мм,
нержавеющая сталь

Cannula Plug,
total length 5.7 mm,
stainless steel



Z-0091

Кольцо-фиксатор,
диаметр рабочей части 7 мм,
рабочая часть из нержавеющей
стали, титановая ручка диамет-
ром 5 мм, общая длина 80 мм



Fixation ring, diameter of working
portion 7 mm, working portion
made of stainless steel, diameter
of titanium handle 5 mm,
total length 80 mm



K-0103

Пика-проводник, рабочая часть
длиной 8 мм, диаметр 0,67 мм,
титановая ручка диаметром
5 мм, общая длина 58 мм

Cannula inserter, working portion
8 mm long, diameter 0.67 mm,
diameter of titanium handle 5 mm,
total length 58 mm

Пинцет для удаления канюли,
рабочая часть 2,1х2,8 мм, общая
длина 75 мм, титановый

Forceps for Cannula Removal,
working portion 2.1 mm x 2.8 mm,
total length 75 mm, titanium



F-0223.02

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ОЧИСТКЕ И СТЕРИЛИЗАЦИИ

Микроинструменты состоят из наконечника и универсальной ручки. В комплект поставки входят:

- | | |
|--|-------|
| 1. Ручка универсальная VN-008 | 1 шт. |
| 2. Наконечник (микроинструмент) | 1 шт. |
| 3. Адаптер для очистки наконечника V-075 | 1 шт. |
| 4. Футляр защитный (по треб. заказчика) V-0131 | 1 шт. |
| 5. Инструкция по применению | 1 шт. |

Одна ручка может комплектоваться с различным набором и количеством наконечников.

СБОРКА

Для сборки навинтить наконечник на ручку. В собранном состоянии, при нажатии на бранши ручки, рабочие концы инструмента должны совершать возвратно-поступательные движения, наконечник должен вращаться относительно ручки.

Инструмент не требует дополнительных регулировок и готов к использованию.

ЧИСТКА

Сразу после операции следует промыть инструмент теплой, 30-40° С дистиллированной водой. Внутренняя часть наконечников промывается с помощью адаптера V-075. Для этого отсоединить рабочую часть от ручки, навинтить на наконечник адаптер, вставить в адаптер шприц объемом 50-100 мл и пропустить воду через наконечник. Для удаления остатков воды промыть наконечник спиртом.

Продуть наконечник через адаптер воздухом, до полного удаления остатков спирта. Просушить ручку и наконечник при температуре воздуха 25... 50° С.

СТЕРИЛИЗАЦИЯ

Стерилизовать инструменты в автоклаве или сухожаровой обработкой

ХРАНЕНИЕ

Микроинструменты должны храниться в упаковке предприятия-изготовителя или стерилизаторе в закрытом помещении при температуре от + 5°С до + 40°С и относительной влажности воздуха 80 % при температуре 25°С. Воздух помещения не должен содержать коррозионно-активных примесей.



INSTRUCTION FOR OPERATION, CLEANING AND STERILIZATION

Microsurgical instruments consist of the tip and the universal handle. The set of delivery includes:

- | | |
|--|---------|
| 1. VN-008 universal handle | 1 unit |
| 2. The tip (microsurgical instrument) | 1 unit |
| 3. V-075 adaptor for cleaning the tip | 1 unit |
| 4. V-0131 protective case
(at customer's request) | 1 unit |
| 5. Instruction for Use | 1 copy. |

One handle may be included in the set consisting of various types and quantities of tips.

ASSEMBLY

In order to assemble the instrument one should screw the tip onto the handle. Check the assembled instrument by pressing the branches of the handle: the working portions of the instrument must perform reciprocating/alternating motions and the tip must rotate in respect to the handle. The instrument does not require any additional adjustments and is ready for operation.

CLEANING

Wash every instrument with distilled warm (30°C to 40°C) water immediately after the surgical operation. The inner part of the tips is washed with the help of V-075 adaptor. For that purpose disconnect the working tip from the handle, screw the adaptor onto the tip, attach a 50 ml to 100 ml syringe filled with water to the adaptor and push the water through the tip. Wash the tip with alcohol to remove the moisture from the tip. Dry the tip through the adaptor with compressed air to remove completely the alcohol from it.

Dry the handle and the tip at the temperature of the air plus 25°C to 50°C.

STERILIZATION

Sterilize the instruments in an autoclave or using dry-heat treatment procedure.

STORING

Keep the microsurgical instruments in the manufacturer's package or the sterilization case in closed premises at the temperature from + 5°C до + 40°C and the relative humidity of the air 80 % at the temperature + 25°C. The air inside the premises should not contain any corrosion-active admixtures.



ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации составляет 1 (один) год со дня ввода в эксплуатацию, но не позднее 18 месяцев со дня изготовления.

СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ

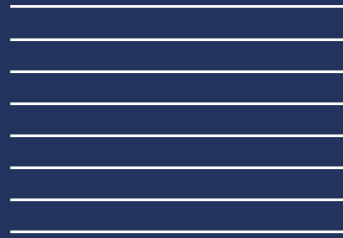
Рекламации предъявляются в установленном порядке предприятию-изготовителю с приложением этикетки по адресу:
420021, г. Казань, ул. Салиха Сайдашева, 12,
ООО «Микрохирургические инструменты».
Тел. (843) 278-28-05, (843)293-33-23,
e-mail: micro@kzn.ru ; micro@bancorp.ru
www.micro-instruments.com

GUARANTEE OBLIGATIONS

The guarantee period of use is 1 (one) year from the day of starting the use but not later than 18 months from the date of fabrication.

INFORMATION ON CLAIMS

Any claim together with the label should be submitted in the due course and sent to Manufacturer «Microsurgical Instruments Co., Ltd.» at the following address:
12, Salikha Saidasheva street, 420021, Kazan, Russia.
Tel. +7-843-278-28-05, +7-843-293-33-23;
e-mail: micro@kzn.ru ; micro@bancorp.ru
www.micro-instruments.com



ООО «Микрохирургические инструменты»
(Казанский медико-инструментальный завод)
д.12, ул. С. Сайдашева, Казань, 420021, Россия
тел/факс: (843)278-28-05, 293-33-23
e-mail: micro@kzn.ru, micro@bancorp.ru
www.micro-instruments.com

Microsurgical Instruments Co., Ltd
(Kazan Medical Instrument Plant)
12, S. Saidashev str, Kazan, 420021, Russia
tel/fax: 007-843-278-28-05, 293-33-23
e-mail: micro@kzn.ru, micro@bancorp.ru
www.micro-instruments.com

